

**OPLA**

Observatoire des Pratiques  
Langagières Actuelles

# 4<sup>ème</sup> colloque

de l'Observatoire des Pratiques  
Langagières Actuelles (OPLA)

**(SOCIO)LINGUISTIQUE POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS**

**22**  
AVRIL  
2026

**INSPE de l'académie de la Guadeloupe  
Pointe-à-Pitre**

*(en modalité hybride)*

**6**  
MAI  
2026

**Université Sorbonne Nouvelle, Campus Nation  
Paris**

Pour tout renseignement : [colloquefrancaisencontact@gmail.com](mailto:colloquefrancaisencontact@gmail.com)

Adresse du site OPLA : <https://sites.google.com/sorbonne-nouvelle.fr/opla>

## Comité d'organisation :

Frédéric Anciaux - Université des Antilles, CRREF

Jean-David Bellonie - Université des Antilles, CRILLASH

Emmanuelle Guerin - Université Sorbonne Nouvelle, DILTEC

Roberto Paternostro - Université de Genève, École de langue et de civilisation françaises et Maison des langues

**Sorbonne  
Nouvelle** DILTEC - EA 2288  
Didactique des langues,  
des textes et des cultures



**Crref**



**UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE**

# 4<sup>ème</sup> Colloque international OPLA

PROGRAMME de la journée du mercredi 22 avril 2026

INSPE de l'académie de la Guadeloupe,  
Morne Ferret, Les Abymes, Guadeloupe (France), salle Mini-Amphi.

Lien de connexion : <https://unige.zoom.us/j/66212803592?pwd=1xtfyi03rZyjjTncJSh3iQQkpEox22>

H. Guadeloupe	H. de Paris	MATIN
08.30-9.00	14.30-15.00	Accueil
09.00-9.30	15.00-15.30	Ouverture
09.30-10.30	15.30-16.30	Conférence plénière : <i>Normes et enseignement du français en contexte diglossique</i> . Béatrice JEANNOT, INSPE de l'Académie de Guadeloupe, Laboratoire CRREF (UR6_3), Guadeloupe, France.
10.30-11.00	16.30-17.00	Pause
11.00-11.30	17.00-17.30	<i>Construire sa « norme personnelle » : le rôle des technologies de la connaissance dans la régulation linguistique des apprenants de français</i> . Lahoucine EL GOUZE, Université ibn zohr, LARLANCO, Agadir, Maroc, Kenza AAZMI, Université ibn zohr, LARLANCO, Taroudant, Maroc.
11.30-12.00	17.30-18.00	<i>Les effets de l'intégration du contact linguistique dans l'enseignement du français : enjeux didactiques et pédagogiques</i> . Ouided BELLILET, Université frères Mentouri Constantine 1, département des lettres et langue française, Constantine, Algérie.
12.00-12.30	18.00-18.30	<i>Enseigner la variation diatopique africaine sur les notes du rap : regards croisés</i> . Michele BEVILACQUA, Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Salerno, Fisciano (SA), Italie, Nataša RASCHI, Università degli Studi di Urbino "Carlo Bo", Urbino (PU), Italie.
12.30-14.00	18.30-20.00	Déjeuner
H. Guadeloupe	H. de Paris	APRÈS-MIDI
14.00-14.30	20.00-20.30	<i>Intégrer la prononciation régionalement marquée dans l'enseignement du FLE : faisabilité et acceptabilité</i> . Aleksandra D. SAVENKOVA, Université Sorbonne Nouvelle, CLESTHIA (EA 7345), DILTEC (EA 2288), Paris, France.
14.30-15.00	20.30-21.00	<i>Sociolinguistique et dialectes dans les manuels de FLE utilisés dans la Principauté des Asturies, Espagne</i> . José Manuel SUÁREZ MENÉNDEZ, Sergio DÍAZ MENÉNDEZ, Université d'Oviedo, Département d'Éducation de la Principauté des Asturies, Espagne.
15.00-15.30	21.00-21.30	<i>Intégrer les effets du contact entre le français, l'espagnol et l'agni dans l'enseignement du français en Côte d'Ivoire : apports d'une phonologie contrastive</i> . Alfredo SEGURA TORNERO, Hyacinthe N'GORAN, Université de Castille-La Manche, Département de Lettres Modernes, Groupe de Recherche LIMITE, Espagne.
15.30-16.00	21.30-22.00	Pause
16.00-16.30	22.00-22.30	<i>Le Michif français dans l'éducation francophone au Canada : variations linguistiques, posture critique et didactique décoloniale</i> . Eva LEMAIRE, University of Alberta, Canada.
16.30-17.00	22.30-23.00	<i>Contextualisation des pratiques pédagogiques en classe de FLE : une étude dans le contexte indien à l'enseignement supérieur</i> . Annie GUPTA, Department of French, Post Graduate Government College for Girls-11, Chandigarh, Inde.
17.00-17.30	23.00-23.30	<i>Décrire la langue telle qu'elle se pratique pour enseigner la norme : le français régional</i> . Vinciane VAUCLIN, Université Complutense de Madrid, laboratoire d'études française, Madrid, Espagne. Membre associée, Université des Antilles, laboratoire CRILLASH, Fort-de-France, Martinique.
17.30-18.00	23.30-00.00	Clôture

## 4<sup>ème</sup> Colloque international OPLA

PROGRAMME de la journée du mercredi 6 mai 2026

Université Sorbonne Nouvelle, Maison de la Recherche,

4 rue des Irlandais 75005, Paris (France), salle Athena.

Lien de connexion : <https://unige.zoom.us/j/66227430077?pwd=i2BnZacHaSWmmb3Hn14xwEhO79a2DS.1>

H. de Paris	H. Guadeloupe	MATIN
08.30-9.00	03.30-03.00	Accueil
09.00-9.30	03.00-03.30	Ouverture
09.30-10.00	03.30-04.00	<i>Proposition d'analyse d'erreurs de production écrite de niveau intermédiaire B1 en FLE/FOS dans un contexte universitaire hispanophone en sciences de l'ingénieur.</i> Thomas LAMOUREUX, Université Politecnica de Madrid, Espagne.
10.00-10.30	04.00-04.30	<i>Analyse de données situées et gestion de la variation dans l'enseignement : Perspectives pour l'apprentissage des normes scolaires et le travail du centre APLA.</i> Liliana RUBIO PLATERO, Université de Séville. Département Filologia Francesa. Séville, Espagne.
10.30-11.00	04.30-05.00	<i>Saisir pour s'en saisir : décrire les pratiques langagières des élèves voyageurs pour faciliter les apprentissages scolaires.</i> Isabelle JOUANNIGOT, Université Montpellier Paul Valéry, LHUMAIN, France.
11.00-11.30	05.00-05.30	Pause
11.30-12.00	05.30-06.00	<i>Ni corpus-based, ni corpus-driven : vers un modèle de « corpus building » pour la variation francophone.</i> Aurora GARCÍA MARTÍNEZ, Université Autonome de Madrid, Département de philologie française, Madrid, Espagne, Maï LERAY, Université de Perpignan Via Domitia, Laboratoire CRESEM, Perpignan, France.
12.00-12.30	06.00-06.30	<i>Légitimer les variétés de français en enseignant le lexique : portrait des pratiques d'une enseignante au secondaire québécois.</i> Joël THIBEAULT, Catherine MAYNARD, Marilyn BOISVERT, University of Ottawa, Canada.
12.30-13.00	06.30-07.00	<i>L'analyse des écrits ordinaires des élèves : apports (socio)linguistiques pour un enseignement du FLE contextualisé.</i> Omar ZEROIL, Faculté des Langues, Lettres et Arts, Département de Langue et de Littérature Françaises, Laboratoire Langage et Société, Université Ibn Tofail, Kénitra, Maroc.
13.00-14.30	07.00-08.30	Déjeuner
H. de Paris	H. Guadeloupe	APRÈS-MIDI
14.30-15.00	08.30-09.00	<i>Quand le français innove : enseigner les néologismes en FLE.</i> Lucia RÁČKOVÁ, Université Matej Bel à Banská Bystrica, Département des langues romanes, Banská Bystrica, Slovaquie.
15.00-15.30	09.00-09.30	<i>La troncation et sa place dans l'enseignement.</i> Radka MUDROCHOVÁ, Université Charles, Prague, Institut d'études romanes, Helena HOROVA, Université de Bohême de l'Ouest, Pilsen, Département des études philologiques, Pilsen, République Tchèque.
15.30-16.00	09.30-10.00	<i>Des pratiques écrites ordinaires aux pratiques enseignantes : quel apport de l'entretien métagraphique dans l'enseignement de l'orthographe ?</i> Kaouthar BOUREFREF, Djemâa BENSALÉM, Université Mohamed El Bachir El Ibrahimy, laboratoire Etudes linguistiques et littéraires contemporaines, Bordj Bou Arréridj, Algérie.
16.00-16.30	10.00-10.30	Pause
16.30-17.30	10.30-11.30	<i>Conférence plénière : Perspectives didactiques et usage des parenthèses en « Sociolinguistique » : (socio)linguistique et socio(linguistique).</i> Jérémy SAUVAGE, Université de Montpellier Paul-Valéry, LHUMAIN, Montpellier, France.
17.30-18.00	11.30-12.00	Clôture